

ENTREVISTAS

ENTREVISTADO 1 *

En este momento nos encontramos con el profesor y docente Luis María Caribana, le vamos a hacer algunas preguntas en cuanto a lo que corresponde a las dinámicas escolares y malla curricular.

Pregunta: ¿cómo considera que está organizada la educación propia en su comunidad?, ¿cuáles son esas dinámicas que llevan a cabo, de pronto, que se diferencian de la educación tradicional?

Respuesta: Bueno, ese es un sistema nuevo que se está implementando. La educación propia es lo natural que uno aprende de la vida, pero el sistema se está organizando hasta ahora. Y ahí es donde se dice que se debe enseñar todo lo que es ley de origen o derecho mayor, se debe enseñar espiritualidad, se debe enseñar todo el sistema de conocimiento ancestral, que es como donde está la esencia de la cosmovisión, que es la forma de ver el mundo de la parte indígena. Ese es todo un sistema, un poco de la lengua también. Si se aprende, eso está basado... la lengua es como donde está la memoria, donde está la lengua ahí está la memoria. Se habla eso en idioma, en lengua sáliba.

Pregunta: ¿Cómo creen que aprenden o conocen los niños de la comunidad?, o sea, ¿mediante qué dinámicas ellos aprenden mejor o tienen mayor sentido de pertenencia?, ¿qué hacen ustedes para que los niños aprendan mejor de las dinámicas culturales propias?

Respuesta: A los niños desde pequeñitos se tienen que motivar, porque ahí está la esencia y ahí es donde los niños desde pequeñitos están aquí como absorbiendo el conocimiento que hay. Y ahí es donde, si al niño cuando está pequeñito... ¡imagínense!, después de grande. Los padres

enseñan que hay unos valores importantes, que no hay que sentarse encima de una piedra, agarrar humo, que no hay que... ¡es todo en la casa! Se enseña.

Pregunta: ¡Qué interesante! ¿Qué didáctica utiliza usted con sus estudiantes?, ¿cómo hacen sus clases para enseñarles quién va a danzar?, ¿cómo hacen eso?

Respuesta: Ahí se les enseña danzas a los pequeños, porque a los grandes es diferente. A los pequeños es casi con juegos, ahí se les enseña lo que es la mitología, los rituales, el valor de cada uno de eso. Eso es lo que se enseña.

Pregunta: ¿Tienen ustedes material pedagógico?

Respuesta: No, hasta la presente ahí, hasta ahora estamos empezando a construir materiales. Yo, por ejemplo, tengo unos pocos materiales de lo que yo voy haciendo, voy elaborando, entonces me quedan, por ejemplo, para los niños me toca hacerle los dibujitos a puro pulso, entonces eso lo voy recopilando.

Pregunta: Si se elaborara un tipo de cartilla, ¿considera usted, profesor, que podría ser beneficioso?

Respuesta: Sí, es importante.

Pregunta: ¿Cómo lo podríamos utilizar?, ¿cómo considera usted?

Respuesta: En eso que yo estoy haciendo, pues lo que se hace es que ya hay como una parte que se explica, cómo suenan las palabras, todo eso, entonces ya... eso es importante.

Pregunta: Bueno, en cuanto a la cosmogonía y cosmovisión, ¿quiénes son los seres espirituales de su pueblo y cuál es su papel en la vida cotidiana y en los eventos importantes?

Respuesta: En el sáliba o en todos los pueblos indígenas, la relación hombre-madre tierra. Hombre-madre tierra. Sí, ese es como todo un sistema, un sistema de "yo le apporto, ellos me aportan, yo cumplo con unas leyes, entonces no me hacen el daño, no me hacen mal". Eso es lo

que sucede. Por ejemplo, es cuando van a ser un niño, se le hace su ritual, su rezo para que la tierra, cuando el niño nace, ya eso sepa que ya tiene el permiso.

Pregunta: ¿Quién es Pulu?

Respuesta: Bueno, Pulu es un ser superior, según lo que se dice que es un ser superior, pero ese no es el único que existe, hay muchos. Pulu es como un ser inteligente, un ser que hace que todo tenga información, que hace que nosotros nos comuniquemos con la naturaleza. Eso es como la relación entre la naturaleza y el intermediario.

Pregunta: ¿qué otros seres espirituales hay aparte de Pulu?

Respuesta: Hay un ser que es el que creó, donde se generó la semilla para que se expandiera por el territorio, es Yurumaní. Hay muchas frutas de diferentes clases, entonces cuando eso se regaron las semillas, entonces se fue regando por todo el territorio, eso es parte del árbol, eso es lo que uno dice cosmovisión, todo ese sistema.

COSMOVISIÓN.

Pregunta: ¿Cómo entienden el ciclo de vida y la muerte?, o sea, para ustedes, ¿qué hay de pronto después de que nosotros terminamos nuestro ciclo acá en la tierra?

Respuesta: Lo que se dice es que nosotros volvemos a la tierra y tenemos que sustentar la tierra. Sí, eso es, no es... porque lo que hoy en día dicen es ser parte de la religiosidad, pero la iglesia católica que dice que se va a otro mundo por allá. Por eso se dice que en la lengua sáliba es donde está la esencia, porque ahí es donde uno dice, "sí, es cierto". Pero entonces hay que analizarlo, porque como nuestros mayores, ellos tuvieron toda esa visión católica que fue, entonces ya uno solo entiende cuando en el hablar, cuando se dice de algo que está por ahí. Pero si usted le pregunta a un mayor cuál es su religión, le dice católico.

Pregunta: ¿Qué ha pasado ahí?, ¿cómo se ha perdido o cómo se maneja ese tema, por ejemplo, hoy de la ofrenda a la Virgen de la Candelaria?, ¿ese concepto para ustedes qué significa si uno va en contra de su cosmogonía?, ¿qué piensa usted?

Respuesta: Nosotros, bueno, el sáliba como hemos dicho, tenemos o aparentamos como dos culturas, una que es de convicción y una que es por adopción. La de convicción es la que tenemos nosotros y que la ejercemos cuando estamos en nuestro territorio, nuestros mayores. Ellos, por ejemplo, aquí en San Miguel de Macuco, ellos eran muy juiciosos y por eso se ganaron la confianza de los curas, de los jesuitas. Entonces ellos los dejaban que fueran a trabajar por allá en l Duya, a Cucurital, por allá a Güirripa, por todos esos lados. Entonces ellos trabajaban y cuando estaban allá eran sálibas, allá ejercían sus rituales naturales, lo que eran ellos. Y cuando se venían para la misión, para el centro, entonces eran católicos. Entonces sí. Les daban esa libertad. Sí, entonces eso fue lo que... si no hubiera sido por eso, nosotros los sálibas yo creo que no existiéramos, hubiéramos sido...Exterminados. pero por esa libertad que nos dieron a nuestros mayores. Entonces ellos ejercían su ritual allá.

Pregunta: ¿Cómo considera usted, profesor, que podíamos conservar o mejorar los valores ancestrales de la comunidad?, ¿qué podemos hacer con los niños y los jóvenes?

Respuesta: Ahí el asunto es... Ese es siempre un poco complicado porque uno es motivar a nuestros paisanos, a todos, no solamente niños, sino al papá, a los abuelos, a todos. Porque ese es el niño, desde que nace debe tener eso, pero si el papá no habla el sáliba, no aplica la cultura también, la convicción que tiene, de que, por ejemplo, el arcoíris, ¿qué significa? Bueno, los diferentes espíritus, el arcoíris, el qué, el silbador, lo mismo, la naturaleza, todo. Yo les decía la vez pasada, es que nosotros cuando se escucha el pisco, Si nos estamos alistando para salir a algún

lado, mejor nos vamos porque hay un... Un mal augurio, un agüero. Entonces mejor no salir porque ahí puede haber algún accidente o algo, puede pasar.

Pero cuando ellos se fueron, cuando expulsaron a ellos, que se fueron, entonces llegaron los Agustinos. Entonces ellos ya llegaron y aplicaron también su patrón, que era la Virgen de la Candelaria. Y ellos por eso cambiaron lo que había, esos rituales que se hacían, que era para la naturaleza, entonces ya no se hacía para la naturaleza, sino para la Virgen en este caso. Por eso traen las ofrendas, porque es algo muy tradicional, mucho antes, Por ejemplo, si había cosecha, si había producción, Como una forma de agradecimiento. Por eso es que dicen, cuando alguien se iba, moría, entonces lo enterraban y encima de eso bailaban, porque era un ritual de volver a la tierra, A la naturaleza. Y cuando nacía también se hacía lo mismo. Cuando la señorita, cuando la muchacha llegaba a ser señorita, también se hacía ese ritual.

Como el botuto, por ejemplo, el botuto es un caracol, es un caracol del mar. Entonces, como nosotros no éramos de por aquí, nosotros fuimos desplazados desde la costa del Caribe, por allá de... De la Anguilla. Sí, de la Anguilla, entonces fuimos desplazados y llegamos a la parte firme, y ahí por el Orinoco. Pero entonces, por eso, el botuto anterior era un taparo, digamos, hecho con tierra, con barro.

Esos eran los botutos anteriores, pero ya por acá no había, entonces utilizaron ya el bambú legado. Entonces eso ya cambió. Y el tambor que utilizaban era un tambor grande, pero ese tambor que utilizaban tenía su ritual, y era para, era grandísimo para que llegara el sonido lejísimos, y hasta donde llegaba el sonido, entonces era una protección, como una barrera. Entonces, si alguien escuchaba, a veces era así como se escucha allá, entonces ya hay peligro, no vamos por aquí.

ENTREVISTADO 2

Pregunta ¿Cómo se transmiten las técnicas de ustedes de generación en generación? ¿Qué hacen ustedes para enseñarle a las nuevas generaciones?

Respuesta: Pues hoy en día estamos aplicando muchas técnicas de diferentes formas, dependiendo de cómo el alumno se porte, porque todos los alumnos no son iguales. Hay unos que son muy disciplinados, otros son muy... ¿cómo le digo yo? Que no les gusta, otros que sí, que "yo quiero aprender". Y entonces, por ejemplo, al niño que no le gusta, nosotros, ese es el que tenemos que ponerle más cuidado y decirle: "Venga, acompáñenme, que vamos a hacer este jueguito, que este... Vamos a ayudarle a los demás compañeros para que ellos aprendan y hagamos un grupito y más adelante vamos a tener una buena integración". Entonces ese niño, de los más "malitos" que existen, uno lo escoge para que él ayude. Por ejemplo, yo estoy dictando una clase, entonces "venga poquito, ayúdeme, que a mí se me están olvidando los números, ¿cómo es que se dice este número? Es que no me acuerdo". "No, se llama tal". Entonces él mismo le está transmitiendo ese mensaje a los demás niños y ellos ya comienzan, entonces ya a decir: "No, es que él no sabe, yo sé más que él. No, yo sé más que él, este número se dice tal, este número... No, a usted le está quedando mal". Entonces ahí ellos empiezan a buscar, ya están como convalidando el tema que uno está pronunciando. Entonces uno busca que ese es el tema original que va a quedar. Ya los niños le ayudan a editar clases a uno, porque ellos ya están "peleando" que "yo quiero ser el mejor que usted". Entonces ellos comienzan como a discutir y ya definen el tema para que quede todo... ¡Ellos solitos llevan la clase! Sí, entonces ellos mismos aprenden y uno aprende de ellos. Por eso uno le transmite ese mensaje, pero uno está aprendiendo de ellos también. Eso es algo que... Bueno, ya la contestó.

Pregunta ¿Por qué es importante para usted transmitir esos conocimientos a los niños?

Respuesta: Eso es bastante importante porque como nuestra cultura es la que nos identifica y yo siempre digo que para nosotros es la mayor riqueza, porque si nosotros perdemos la cultura, estamos perdiendo todo, no somos nadie y no vale uno nada, porque si yo no sé ni el español, ni el idioma, entonces soy algo neutro, que no valgo nada, nada, nada, porque el idioma o la cultura de nosotros es la riqueza más grande que nosotros podemos tener en la vida. Decía hace un momento el profesor Luis que la lengua es la forma de recuperar la memoria, ¿cierto? Es una forma en que ustedes pueden transmitir el conocimiento a partir de diálogos, ustedes utilizan muchos diálogos. Entonces, de esa parte, así como estábamos hablando ahorita, es que uno comienza a recordar, o a veces dicen, no como a improvisar, no, sino a recordar toda la parte que uno venía aprendiendo de los mayores, "mire que esto, que tal..." Y entonces es algo muy bonito y uno cuando se concentra, le va llegando toda esa sabiduría, la buena energía, y se siente uno cómodo, como cuando uno está tan estresado y empieza a hacer algún movimiento y eso como que le despeja la mente.

Pregunta ¿hay un valor muy especial de ustedes en la relación con la naturaleza y dentro de esa relación está la agricultura. O, ¿cómo se relaciona la agricultura con la cosmovisión, con la forma en que ustedes ven el mundo y cuáles son esos productos originarios que ustedes tienen?

Respuesta: Ahí me hace pensar muchas cosas y me llena de mucha riqueza, sí porque, bueno, no sé si me salga un poquito el tema, pero nosotros como respetamos todo... Yo, por ejemplo, voy a coger un limoncito para una preparada y entonces uno llega para que de pronto no le vaya a quedar amarga la preparada, uno va y le pide permiso: "Mire, yo vengo a pedirle el permiso para que me regale un limoncito para la limonada". Y usted se toma esa limonada y va a quedar como si se hubiera tomado una vitamina. Y como hablamos también sobre la palma de cucurita que la utilizamos en la danza del botuto, eso es algo que... Eso

tiene mucho que hablar porque también uno llega a pedirle, como llegar uno a la iglesia a pedirle a mi Dios para coger ese cogollo, porque la cucuita para nosotros es un alimento también que es bastante bueno y entonces uno llega y le pide el permiso. Y si yo llego a cortar una palma sin pedirle permiso, uno se va a sentir como cuando usted tiene síntomas de dengue, se siente cómodo e incómodo, como si algo... O sea, algo que usted no lo entiende, es un síntoma como que "me quiero enfermar" y es mentira porque uno no hizo las cosas bien, o sea, yo estoy dañando la naturaleza y entonces se le viene hacia uno como esa mala energía porque yo estoy haciendo un daño.

Pregunta ¿se ha presentado algún cambio de esa relación en las nuevas generaciones? ¿Los jóvenes todavía hacen ese ritual de agradecimiento, de permiso? ¿Qué cambios se han generado en la comunidad en ese aspecto?

Respuesta: Hay muchos cambios porque las nuevas generaciones, ellos ya no creen... Es como cuando uno dice "no, no hacen caso", pero ellos van y hacen algo malo y se sienten mal y entonces ya empiezan a creer. "Ah, sí, usted le dice 'mire, no haga tal cosa', 'eso a mí no me importa eso'", pero cuando ellos empiezan como a sentirse mal, "ah, eso sí es verdad" y entonces ahora vamos a creer. Y por eso es que nosotros también de esa forma le transmitimos ese mensaje o a veces lo probamos, "vaya haga tal cosa" y cuando uno no hace caso y se siente mal, "eso era lo que se le decía, ese consejo, usted no lo creía y ahora está sufriendo". Es como cuando uno le dice "bueno, tómese este medicamento para que no le vaya a doler la cabeza", ese "no, a mí esa vaina no me gusta, yo me aliento así nomás" y después va llorando con un dolor de cabeza, "ah, sí, yo le dije tómese el medicamento, usted no hizo caso y ahora está sufriendo". Entonces de esa forma hay muchas cosas que se han perdido y otras que uno las consigue, las rescata de esa forma.

Pregunta ¿Cómo cree usted que podríamos rescatar eso que se ha perdido?

Respuesta: Pues eso no es tan fácil, pero tampoco difícil. Hay que seguir trabajando, unirnos más con todos los compañeros indígenas también, como decía el profe Lucho, tenemos que hablar con los mayores, con la comunidad, porque hay personas que algunos entienden el idioma, pero no lo hablan y hay unos que dicen "a mí no me interesa eso", pero cuando ellos se dan cuenta que esa es la mayor riqueza que tenemos, ahí empiezan a buscar eso y entonces uno ya cuando ellos se sienten como en esa necesidad, uno ya llega y empieza a colaborarle, "mire que esto se hace así, mire que esto nos sirve..." Entonces ellos también de esa forma uno incentiva a las demás personas. En mi caso he metido al cuento a muchas personas, hay unos que decían "no, pero eso para qué nos sirve, yo qué me voy a poner a aprender ese idioma si eso no nos sirve para nada", pero cuando uno en realidad se mete al cuento y ve, dice "uy, eso es bastante importante".

Pregunta Profesor, usted es instructor de la lengua sáliba para el Instituto de Cultura Municipal y es una persona muy sobresaliente dentro de la comunidad, sobre todo en el trabajo con los niños. Describanos un poco de cómo ha sido ese trabajo suyo, qué estrategias pedagógicas ha implementado o ha desarrollado con las comunidades y con los jóvenes.

Respuesta: Pues gracias a Dios en el poco tiempo que llevo hemos crecido mucho en nuestro idioma, en nuestra danza del botuto. Cuando yo inicié no había nadie, por ejemplo, de los niños que tocara un tambor, que interpretara un botuto y yo comencé a buscar esa estrategia porque de pronto algunos profesores no se hacían entender y entonces yo empecé y dije "bueno, vamos a empezar primero...". Empezamos con las palmas, a hacer unos golpes, después ya empezamos a contar para que ellos aprendieran el paso básico de la danza del botuto y entonces de ahí aprendíamos como español y los números, ¡ya ahí estamos en la matemática! Yo decía "bueno, si

nosotros vamos contando hasta tal número, estamos aprendiendo los números, estamos aprendiendo los pasos y estamos llevando como cuando uno hace la coreografía para que todo vaya igual". Y ahí lo mismo con el tambor, se cuentan esos números y como existen los números así que se pronuncian en el idioma hasta el número 4 y casi en la parte del botuto también llega a esa misma parte. Entonces de esa forma yo comencé a decirle "mire, vamos a hacer esto" o "vamos a tirar 2, 3, 4 pasos y los repetimos" y empezaba ya uno a tirar pasos y a pronunciar también esos mismos números de esos 4 pasos hasta el número 4.

Para mí es bastante importante yo les agradezco a ustedes porque sin ustedes uno no puede trabajar bien entonces se llega el día que uno cuenta esa experiencia uno la transmite y también ustedes le transmiten a uno y empiezan a recibir para allá y para acá y es una ayuda muy grande para uno transmitirle ese mensaje también a los niños ustedes nos están fortaleciendo y eso es de uno agradecer entonces a ustedes también agradecerle y que nos tengan en cuenta para uno ir contando esa experiencia que a veces se le llegan a la mente y si uno no la aprovecha se pueden perder entonces de esa misma forma por eso es que hemos venido perdiendo muchas cosas pero ahora que lo estamos trabajando ya hemos recuperado mucho y ya nos estamos fortaleciendo cada día más es una ayuda muy grande que antes era así, que pasaba eso se hacía eso, eso no se hacía uno no puede hacer tal cosa si se puede hacer eso y ahí uno recoge toda esa información y es bastante valiosa gracias

ENTREVISTADO 3

Entrevistador: Señor Daniel Ponare, usted es una de las personas más representativas de la comunidad indígena y de la etnia sáliba en el resguardo indígena. Hoy nos va a responder preguntas enfocadas hacia la cosmovisión y conocimientos ancestrales. Don Daniel,

Pregunta ¿será que usted nos puede decir qué sabe del origen del pueblo sáliba? ¿De dónde viene el pueblo sáliba según la cultura de ustedes?

Respuesta: Ya le digo, no. Primero, este pueblito era bien pequeño, una pobre casita que por ahí cuando mucho había como cinco casitas cuando yo conocí los pueblos indígenas. Había casitas de palma y los tenían por ahí. Entonces, dicen los adultos mayores que estuvieron primero, que ellos vinieron de allá del Orinoco. Venían cabalgando un pájaro. Ellos no conocían este lugar para llegar acá, entonces pusieron a estudiar eso. El pájaro, como una gaviota que vuela en el río, venía adelante de ellos. Ella venía acá y llevaba sardina. Entonces, la sardina llegaba bien tiesa porque estaba muy lejos. Así venían ellos con ese pájaro, hasta que por fin llegaron. Ya estando cerca, lo volvieron a ver y ya estaba ahí, ya estaba vivo. Estábamos ahí, entonces ya está cerca. Y así es que llegaron acá para tener este pueblito de indígenas.

Entrevistador: Muy bien. ¿Qué ceremonias, qué rituales hacen la comunidad indígena? ¿Cuáles son los más importantes?

Respuesta: Las danzas, los rituales más importantes que hacemos... Por lo menos, como esto que estamos haciendo hoy, nosotros los mayores nos aplicaban primero, como a cualquiera. Por lo menos, a mí me llamaron dos veces para ser alférez [El que organiza a los integrantes del baile que participan de la fiesta]. Primero le llamaba a Alfredo, una persona para hacer la fiesta, entonces lo nombraba. Él tenía que conseguir la gente, todos los chicos, la gente de la comunidad. Los recogía, así como hubo hoy. Uno tiene que mantenerlos, darles comida, lavarles la ropa y todo eso. El alimento tiene que dárselo uno a alférez. A mí me tocó eso dos veces, porque estuve dos veces como alférez. Ya termina la fiesta porque se honra a los espíritus. El que no lo hace, no le vale nada. Yo por lo menos ya terminé mi fiesta, así me dijeron ellos. Tiene que hacer dos veces. Yo terminé las dos fiestas, ya no puedo hacer más fiestas.

Entrevistador: Y allá en la comunidad, en los resguardos, en el territorio de ustedes, aparte de esta ceremonia anual que hacen en honor a la Virgen de la Candelaria, ¿qué fiestas hacen allá? ¿Rituales, funerales, bodas, matrimonios? ¿Cómo celebran ustedes eso?

respuesta: Uno también hace su fiesta por ahí, se combina con las familiares. Todo eso lo hacían los mayores.

Pregunta Para ustedes, ¿qué significa esa ceremonia?

respuesta: Es la cultura de nosotros, reconstruir nuestra cultura. En este momento todavía no podemos, porque sin esto no valemos nada. Tiene que valer mucho.

Entrevistador: Señor Daniel, ahora vamos a ir un poco a conocimientos ancestrales. Todo ese conocimiento que usted tiene, ¿qué plantas medicinales utilizan ustedes, las más comunes?

respuesta: Por lo menos, matarratón y mango, palo de mango también es remedio. Palo de naranja, limones, sarrapia, cañón frito, flor amarilla, bototo... Un ejemplo.

Entrevistador: Señor Daniel, ¿un preparativo, de pronto nos dice cómo se prepara?

respuesta: Un remedio, por lo menos con concha de aceite. Tengo que sacar la concha, cocinarla y tomar el agua. ¿Para qué sirve? Para muchas cosas, para los hombres también sirve.

Entrevistador: Muy bien. Ustedes tienen una forma muy particular de agricultura, muy ancestral. ¿Cómo siembran? ¿Cómo se arman los conucos? ¿Qué es un conuco?

respuesta: Nosotros los indígenas armamos conucos. Primero tumbamos todos los palitos y los quemamos. Después ya no nos dejaban tumbar más palos, así que toca en la sabana ahora. ¿Qué siembran en esos conucos? En los conucos nuestros, primero en el monte se sembraba toda clase de cosas: piña, batata, arroz, todas las cositas. La yuca es la más importante, yuca amarga. ¿Qué hacen con la yuca amarga? La hacen cazabe y mañoco. Eso es lo primero que hace uno. Uno,

por lo menos, siembra como dije ahorita, este mes para que se seque un poco. Después metes candela y ahí sí, sembrar por marzo. Entonces levanta todo bueno de ese mes.

Entrevistador: Usted dice que ha cambiado algo, porque antes tumbaban parte del monte y sembraban allí, y armaban su conuco. ¿Ahora no? ¿Hay un cambio?

respuesta: Hay un cambio porque ahora tienen que irse a la sabana y arar, conseguir maquinaria. Nosotros antes lo hacíamos nosotros mismos.

Pregunta ¿Y la quema todavía la hacen?

Sí, todavía la hacen, pero no como antes.

Entrevistador: En cuanto a las artesanías, ¿qué artesanías hacen ustedes?

respuesta: Yo aprendí a hacer flechas, zarandas y el tronco. Eso es excelente. Y hacer pilón y manijas. ¿Sabe qué es pilón? El pilón parece una copa y le abren un hueco, y las manijas para comer. En ese tiempo nosotros cosechábamos arroz, entonces para pilar. ¿Y la cativía? ¿Qué es? Es la cativía de yuca, de la masa. Después lo exprimen con un "cebucán". ¿Qué es? ¿Es una artesanía también, un cebucán? ¿Qué es un cebucán? Un cebucán es una cosecha de grado, así, lo teje uno. Entonces lo puede colgar para exprimir. Y budare así redondo. El budare es de tierra, de barro, pero es revuelto con "cagué". ¿Y qué es el cagué? Es un palo de eso. Cogen la ceniza con la ceniza y se lo revuelve en ese barro para hacer el budare, porque así nomás no sirve. El budare es el recipiente de barro con la ceniza, y se vuelve más resistente ese barro con la ceniza. Con ese hacen cazabe y mañoco. Claro, tiene que estar a mucha temperatura, muy caliente. Eso tiene que ser el budarecito siempre, para que sea resistente al calor. Como ellos con una paleta, entonces va gastando eso.

Entrevistador: Señor Daniel, ahora usted que conoce tanto y mantiene tan lúcido ese conocimiento, ¿considera usted que los jóvenes y los niños todavía conservan eso o se está olvidando?

respuesta: Los niños no saben, no saben cómo los mayores. Tampoco los jóvenes. El papá no le explica nada, entonces ellos, como no saben cómo era antes, se está acabando eso. Les falta eso a los jóvenes. ¿Qué podríamos hacer? Hacer reuniones y explicarles cómo era eso. Hacer reuniones y que escuchen a los adultos mayores para que les expliquen cómo era, para que ellos aprendan cómo nosotros trabajamos y todo eso. Es lo que necesitan ellos, nosotros los mayores. Ya no necesitamos transmitir, que ellos estén atentos. Un encuentro intergeneracional sería una de las estrategias.

Entrevistador: Señor Daniel, muchísimas gracias por la entrevista.

ENTREVISTADO 4

Entrevistador: Buenas tardes, en este momento nos encontramos entrevistando al profesional de la comunidad indígena, Janier Pónare.

Entrevistado: Muchas gracias, Jenny, me presento, mi nombre es Janier Pónare, joven indígena del resguardo del Duya, profesional en administración financiera, egresado de la Corporación universitaria Minuto de Dios, incursionando también en el SENA como técnico operativo de turismo local, de acá del municipio de Orocuesena. Para mí es un placer poder compartir con usted y pues compartir un poco de mis conocimientos, mi historia como un héroe del resguardo indígena.

Entrevistador: Vamos a hacer unas pequeñas preguntas acerca de su cosmovisión y de la dimensión política de su comunidad.

Pregunta: ¿cuál es la relación entre los seres humanos y la naturaleza desde su creencia?

Respuesta: Bueno, desde el aspecto indígena, nosotros como indígenas tenemos la creencia de siempre estar relacionados con el tema de la madre tierra. Para nosotros existe un dios que todo lo ve, que lo conocemos como el dios Pulu, que es el todo creador, y todo ser vivo o todo ser que de pronto nos provee el alimento, que está dentro de la naturaleza, tiene un significado y tiene un espíritu vivo, estamos como conectados con ellos, que el dios tierra, que el dios sol, que el dios agua, que de cierta manera los espíritus contribuyen a nuestra cosmovisión, a nuestras creencias ancestrales, nuestros ancestros nos han inculcado de que ellos son los que de cierta manera nos dan esa sabiduría o nos brindan el bienestar o el poder como tal de subsistir dentro del territorio. Como indígenas nos encargamos de preservar lo que es nuestro y como tal transmitir ese mensaje, entonces de cierta manera estamos muy conectados con la tierra.

Pregunta: ¿Cómo entienden el ciclo de la vida y la muerte?

Respuesta Para nosotros es muy importante desde que nacemos, hay un proceso que desde que la madre está gestando, se le hace mucho el tema del cuidado con el tema de la madre tierra, se le hace un proceso con el tema de que de cierta manera unos rezos donde los espíritus, tanto de nuestra propia creencia, no la perjudiquen a ella ni tampoco al niño que está procreando, entonces se hacen unos rituales en donde de cierta manera se les lleva como el proceso de gestación hasta que de cierta manera sale o parte la madre, lo tiene y ya más o menos como dentro de 15 días o un mes medio de que ya el niño pues ya tenga como ese aliento, se viene un proceso que es el proceso del rezo del pescado, que es fundamental dentro de nuestras creencias, porque ahí depende de que los espíritus de nuestra población, de nuestro territorio, no lo perjudiquen o no le afecten en su desarrollo, tanto el hombre como la mujer, hay diferentes procesos, entonces si es un niño pues se le hace el proceso del pescado también, pero pues adicionalmente ve como esa manera de que si

el niño sirve para de cierta manera trabajar, pues inculcarle como ese ejercicio con la tierra, llevarlo al conuco y hacerle un proceso allá que es un ritual dentro del cultivo de la yuca, dentro del cultivo del plátano, que él como que reconozca esos espacios y para que de cierta manera sobresalga, si es con el tema la niña se le hace el proceso también para el rezo del pescado, en donde unas patronas de la comunidad le hacen el rezo y le enseñan de cierta manera el tema de los tejidos, el tema del cuidado del hogar, el tema de la cocina, en cierto momento pues se reúnen bastantes utensilios que nosotros artesanalmente los creamos de barro, mezclado con bosta de ganado y un árbol que se llama kaguin, que eso es un proceso también muy tradicional de nuestro pueblo, que pues de cierta manera lo podemos resaltar en nuestra cultura, entonces como tradicionalmente tenemos tanto la mujer como la niña como el niño, un proceso para que se desarrolle dentro de nuestra comunidad. La muerte, ¿cómo la vemos? Desde que nacemos nosotros tenemos entendido que somos de la tierra y vamos para la tierra, anteriormente nosotros espiritualmente hacíamos el ritual de que cuando una persona fallecía nos reuníamos toda la comunidad, durante dos o tres días hacíamos ceremonias, rituales, lanza el botuto, entregándole pronto lo que de cierta manera cada quien le quiso entregar a él, como ofrendas, lanza el botuto, el arco y flecha que él pudiera llevarse y poder seguir en la otra vida teniendo sus cositas.

Entonces se hacía ese ritual o se hace ese ritual y ahorita desafortunadamente ya lo hemos venido perdiendo un poquito por culturas ajenas que se han venido, pues las familias ya han venido como culturizándose en otras formas, pero desde un inicio nosotros hacíamos ese ritual de despedir a esa persona, muy tradicionalmente nunca utilizamos de pronto una tumba en cemento ni concreto ni nada de eso, sino simplemente la tierra, se arropaba la persona en cuero de ganado y se enterraba, directamente en la tierra, esa es como que nacemos de la tierra y vamos para la tierra.

Pregunta: ¿Por qué es importante para usted que esta información sea apropiada por las nuevas generaciones?

Respuesta: Creo personalmente que es importante para nosotros como etnia sáliva poder subsistir en un futuro ya que desafortunadamente pues las nuevas tecnologías nos han metido o se nos han inculcado mucho y los niños o las generaciones que vienen como que no tienen ese propio o ese arraigo por lo nuestro, entonces como que han venido de cierta manera perdiendo, los padres pues ya tampoco le ven como es interés de pronto inculcarle a sus niños, de decirle mire nosotros somos indígenas, tenemos esas costumbres, tenemos este idioma que es propio de nosotros, que es lo que nos identifica como tal, como pueblo indígena y no lo hacemos, entonces pues de cierta manera uno dice en que estamos fallando y buscamos la manera de que estos niños en escuelas ya sea de liderazgo, de pronto queremos desarrollar en un futuro con los sabedores que aún tenemos, que gracias a Dios todavía tenemos bastante, entonces aprovechar esa sabiduría que tienen ellos para poder inculcar a esos niños y pues subsistir como pueblo indígena y tener algo como tal de acción futura.

Pregunta: ¿Cómo está organizada la pirámide social de su comunidad?

Respuesta: La pirámide social nosotros organizativamente tenemos desde una base lo que es toda la comunidad, nos ejercemos desde la opinión de toda una población, todos decidimos cuando tomamos alguna decisión, entonces la comunidad como base es fundamental en nuestro territorio, luego jerárquicamente creamos un cabildo indígena donde está constituido por siete personas u ocho personas, se le dice gobernador, vicegobernador, secretario, tesorero y tres vocales, que son los encargados de pronto de cierta manera legalmente direccionar a nuestro territorio y estar presente en cualquier proceso que se vincule tanto dentro como fuera el territorio, ellos tienen comunicación a nivel municipal, a nivel departamental y a nivel nacional, entonces

ellos se encargan de los procesos que tengan dirección con nuestra comunidad, con las empresas, con el Ministerio del Interior, con el gobierno, con todos tienen relación ellos, ellos son los encargados, pero la última palabra que se toma es la de la comunidad, ellos simplemente son los voceros, que los elegimos anualmente, tienen un periodo de un año nomás, si las personas que elegimos durante ese periodo tienen un buen desarrollo, un buen proceso, se vuelve a reelegir por toda la comunidad, ellos se pueden de acuerdo y decimos vamos, se hicieron un buen trabajo, se vuelven a reelegir, si de pronto flagearon en alguna situación, pues se hace nuevamente el proceso de reelección, estamos trabajando para, porque es un periodo muy corto, hemos venido trabajando de esa manera, pero nos ha parecido como territorio que no nos ha beneficiado mucho en cuanto a los procesos, entonces queremos reestructurarnos para ver si de pronto podemos dejarlo por dos años o tres años para que puedan desarrollar de cierta manera los proyectos o procesos que se llevan dentro del territorio.

También tenemos, en nuestro territorio manejamos una guardia indígena, que como tal en nuestro territorio todos somos guardias indígenas, somos catalizados como guardias indígenas porque protegemos nuestro territorio, sin embargo institucionalmente se maneja un coordinador en donde él tiene más o menos un personal de 20 comuneros que le apoyan en el proceso de velar por el territorio, ellos se direccionan en diferentes espacios en donde cuidan y prevén que no pase nada dentro y fuera del territorio, cualquier proceso que esté pasando ahí, ellos son los encargados de recoger la información y traerla al cabildo, que son los voceros a la comunidad. También se maneja otro que son los consejeros de justicia, que eso ya se maneja directamente cuando de pronto en nuestro territorio hay algún problema de violación de algún proceso cuanto comunero, por decirlo así, un robo, una violación, un asesinato o algo, ellos son los encargados de recolectar toda la evidencia y como tal somos autónomos de poder direccionar nuestros propios procesos, entonces

de cierta manera ellos son los encargados judicialmente de recolectar toda la evidencia y mirar cómo pasó ese proceso para después direccionarla al cabildo, el cabildo direcciona a la comunidad y si ya es competencia de la jurisdicción ordinaria pues se procede a pasarla aquí al juzgado y a todo eso, entonces primero tenemos ese proceso internamente.

Entrevistador: Háblenos un poco de las instituciones que representan esa gobernanza, ya nos habló de las locales, pero de pronto háblenos un poquito qué es ASAISOC, qué es ORIGGI en esa gobernanza y cómo están enlazadas.

Respuesta: Bueno, dentro de esas gobernanzas manejamos diferentes instituciones, tanto locales, que ya les mencioné que son la base de toda la comunidad, cada uno de sus territorios, dentro de Acá, Orocué y Casanare somos ocho resguardos, que es la base que direcciona a nivel territorial que sigue una institución que se llama ASAISOC, ella es encargada simplemente de direccionar los procesos que la comunidad o los ocho resguardos direccionan dentro de las decisiones que se toman en cada uno de los territorios. ASAISOC es direccionada por ocho personas que son elegidas también, ellas son elegidas por cuatro años, direccionan los procesos que se manejan a nivel territorial, municipal y de cierta manera pasan los procesos a una segunda instancia que es departamental, que es la ORID.

También son elegidas por ocho personas, pero ya se comparte con otros dos pueblos, que es Caño Mochuelo y Barro Negro, que son otros pueblos vecinos indígenas de Acá, del territorio casanareño, en donde de cierta manera compartimos los procesos a nivel territorial y departamental en la toma de decisiones que sea necesario tanto para ellos como para nosotros. Por decirlo así, la primera instancia es la comunidad, esos son los que toman la vocería y eligen qué procesos van a instancia municipal, departamental y nacional. A nivel nacional tenemos la UNIR, que es la que

se maneja dentro de todo nuestro país, que son direccionadas por todos los pueblos indígenas que se están constituyendo acá en Colombia.

Entonces nosotros allá tenemos una dependencia que se elige anualmente también, cada cuatro años, en donde disponemos de una cierta persona que esté al frente de cada una de las regiones. Nosotros estamos en la región Orinoquía, Orinoquía y Lucha Orientales, y se elige esa persona para que esté al frente de los procesos que se manejen allá y se dirija, como decirlo así, que venga, traiga los procesos para este lado, que aquí lo necesitamos como pueblos indígenas, que estamos en esa necesidad.

Entrevistador: Una última pregunta. ¿Cómo cree usted que los jóvenes deben aportar al rescate de los valores culturales de la población que se está perdiendo en los niños y en los jóvenes? ¿Y qué está haciendo? Por ejemplo, hace un momento habló de la Escuela de Liderazgo. ¿En qué consiste y cuál es la proyección? ¿Qué estrategia utilizaría usted?

Pregunta: Personalmente yo, pues, siempre me he caracterizado como una persona que me ha gustado estar en los procesos, tanto en mi territorio y en los espacios, y después de pronto aportar de cierta manera.

Siempre me gustó el tema liderazgo, tanto en el colegio, entonces después de que salí del colegio me incursioné en mi territorio a ser como el primer joven como gobernador. En esa primera oportunidad que tuve logré ser vicegobernador, aprendí bastante, me gustó mucho el proceso y quise compartir ese conocimiento y esa iniciativa a mis demás jóvenes o compañeros dentro de los que yo me desenvolvía. Siempre me ha gustado participar en estos espacios luego de que estaba estudiando también.

De cierta manera se vinieron los procesos a nivel territorial, que es la Consejería de Juventud Municipal, en donde también tuvimos participación por las comunidades indígenas, fuimos elegidos por la elección popular por el Partido del Maíz, en donde somos consejeros juveniles hace cuatro años, ya ahorita terminamos como tal el proceso, este año se elige nuevamente. Entonces, pues, quiero impartir ese conocimiento y esa iniciativa que nos apropiemos de nuestro territorio y busquemos la manera de poder incentivar a los jóvenes y a las nuevas generaciones a que nos apropiemos de nuestras raíces, porque si no lo hacemos, de cierta manera en un futuro ya como tal vamos a ser parte del Estado de que, por decirlo así, de cierta manera como campesinos, o sea que vamos a ser, no vamos a disponer de nuestra propia jurisdicción y no vamos a disponer de nuestras propias creencias y culturas y pues a mí personalmente como indígena me duele ese sentir porque es algo que me identifica y lo que me impartieron mis abuelos desde chiquito, que me hacía la esencia de poder respaldar y representar en cualquier espacio el ser indígena y el poder representar a toda una comunidad de cierta manera. Entonces, pues, ¿qué estamos haciendo? En escuelas de liderazgo tenemos un proyecto que estamos en el resguardo del Duya, que es uno de los ocho resguardos de acá del municipio de Orocué donde queremos cultivar como esas semillitas en los niños que están ahorita creciendo, que están como tal adquiriendo conocimiento, en donde aprendan nuestra lengua, nuestras tradiciones, nuestras creencias, nuestras danzas, todo lo que nos envuelve como territorio y como indígenas, todo lo que tenemos y hacer como el sentir de que en un futuro, pues, no quedemos como en el olvido, sino que sigamos persiguiendo como pueblo indígena, salve al municipio de Orocué, que somos la única comunidad que estamos aquí en el municipio de Orocué, que, pues, para nosotros tiene gran importancia el poder, pues, subsistir en el futuro.